

(ခ)အလုပ်လုပ်ကိုင်သူ မြန်မာနိုင်ငံသားအား မှီခိုသူ မိသားစုဝင်များ လျှောက်ထားရန် ညွှန်ကြားချက်

အလုပ်လုပ်ကိုင်သူ မြန်မာနိုင်ငံသားအား မှီခိုသူ မိသားစုဝင်(conjugal family)ဟု ဆိုရာတွင် ယင်းအလုပ်လုပ်ကိုင်သူ၏ ဇနီး၊ အတူနေ သား(အသက် ၂၁နှစ် နှင့်အောက်)၊ သမီး (အသက် ၂၅နှစ် နှင့်အောက်)၊ အတူနေ မိဘများ (အသက် ၆၀နှင့် အထက်)ကို သတ်မှတ်ပါသည်။

- လျှောက်လွှာ
- နိုင်ငံကူးလက်မှတ်မူရင်းနှင့် မိတ္တူ (စာရွက်အလွတ်များ မိတ္တူကူးရန်မလိုပါ)
- အလုပ်လုပ်ကိုင်သူ၏ ဝင်ငွေခွန်အကျေပေးဆောင်ထားသောပြေစာ (၂၀၁၁ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ အထိ ဝင်ငွေခွန် ပေးဆောင်ထားသောပြေစာ)
- ကိုယ်ရေးရာဇဝင်
- ရောင်စုံဓာတ်ပုံ(၂)ပုံ (၆ အတွင်း ရိုက်ကူးထားသောဓာတ်ပုံ၊ အရွယ်အစား ၂" x ၂"၊ နောက်ခံ အဖြူ) (ဓာတ်ပုံတစ်ပုံအား ကိုယ်ရေးရာဇဝင်တွင် ကပ်ပေးပါရန်)
- ထိုးမြဲလက်မှတ် (လျှောက်ထားသူမှ လျှောက်လွှာနှင့်အတူ ပူးတွဲတင်ပြရမည့် သတ်မှတ်ထားသော ပုံစံတွင် ထိုးမြဲ လက်မှတ်အား ရေးထိုးပေးရန် လိုအပ် ပါသည်။)
- အမေရိကန်နိုင်ငံတွင် အမြဲတမ်းနေထိုင်ခွင့်ကတ်ပြားမိတ္တူ သို့မဟုတ်၊ ဗီဇာ အထောက် အထား၊ သို့မဟုတ်၊ အလုပ်လုပ်ကိုင်ခွင့် အထောက်အထား
- အလုပ်လုပ်ကိုင်သူ၏ မိသားစုဝင်ဖြစ်ကြောင်း အထောက်အထား (လက်ထပ်စာချုပ်၊ မွေးစာရင်း၊ အိမ်ထောင်စုစာရင်း)
- နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အသစ်ခ (US\$ 25)
- ငွေပေးသွင်းခြင်း
(သံရုံးသို့ အခွန်အခများ ပေးဆောင်ရာတွင် Money Order ၊ သို့မဟုတ်၊ Cashier Check ဖြင့်သာ ပေးသွင်းရန်၊ Pay to နေရာတွင် Embassy of the Republic of the Union of Myanmar ကိုလည်းကောင်း၊ From နေရာတွင် ပေးသွင်းသူအမည်နှင့် လိပ်စာတို့ကို ဖြည့်သွင်းရန်၊ နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အသစ်ခ၊ ဝင်ငွေခွန်တို့ကို MO/Check သီးခြား တစ်စောင်စီခွဲ၍ ပေးသွင်းရန်)
- စာပို့စနစ်ဖြင့် ပေးပို့ခြင်း
(USPS/FedEx/UPS တို့ဖြင့် သံရုံးသို့ ပေးပို့နိုင်ပါသည်။ သံရုံးမှ ဆောင်ရွက်ပြီးစီး ပါက ပြန်လည်ပေးပို့နိုင်ရန်အတွက် ကျသင့်တန်ဖိုး ပေးချေပြီးဖြစ်သော အပြန် စာအိတ် (Return Envelope) များ တပါတည်းထည့်သွင်းပေးရန်)

နိုင်ငံပြည်ပရောက် မဲဆန္ဒပေးပိုင်ခွင့်ရှိသူများစာရင်း

မြန်မာသံရုံး၊ ဝါရှင်တန်မြို့

မဲဆန္ဒရှင်နေထိုင်ရာမြို့နယ် _____

စဉ်	ဆန္ဒမဲပေးပိုင်ခွင့်ရှိသူ အမည်	ကျား/မ	မွေးသက္ကရာဇ်	မှတ်ပုံတင်အမှတ်/ နိုင်ငံသားစိစစ်ရေး ကတ်ပြားအမှတ်	မိဘအမည်	လက်ရှိနေရပ်လိပ်စာ နှင့် မြန်မာနိုင်ငံရှိ နေရပ်လိပ်စာ

အောက်ဖော်ပြပါတို့ကိုလည်း မဲဆန္ဒရှင်များမှ ပြည့်စွက်ပေးပါရန် မေတ္တာရပ်ခံအပ်ပါသည်။
 အမည် (မြန်မာနှင့်အင်္ဂလိပ်နှစ်မျိုးလုံးဖော်ပြပေးပါရန်) _____
 မြန်မာနိုင်ငံကျားလက်မှတ်အမှတ်နှင့် ထုတ်ပေးရက်စွဲ _____
 မြန်မာနိုင်ငံကျားလက်မှတ် ထုတ်ပေးသည့်နေရာနှင့် သက်တမ်းကုန်ဆုံးမည့်ရက်စွဲ _____
 အမေရိကန်နိုင်ငံတွင်း နေထိုင်သည့်အထောက်အထား (ဗီဇာ၊ Green Card၊ Work Authorization etc...) ဝူးတွဲပေးပို့ပါရန်။
 အမေရိကန်နိုင်ငံတွင် နေထိုင်သည့်လိပ်စာ _____
 တယ်လီဖုန်းအမှတ်နှင့် အီးမေးလ်လိပ်စာ _____

သို့

သံအမတ်ကြီး

မြန်မာသံရုံး၊ ဝါရှင်တန်ဒီစီ

ရက်စွဲ၊ ခုနှစ်၊ လ ရက်

အကြောင်းအရာ။ မြန်မာနိုင်ငံသား၏ မှီခိုသူအဖြစ် နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အား သက်တမ်းတိုး၍ အသစ်ထုတ်ပေးပါရန် လျှောက်ထားခြင်း

၁။ ကျွန်တော်/ကျွန်မ ဦး/ဒေါ်/မောင်/မ _____ သည် အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုတွင် နေထိုင် အလုပ်လုပ်ကိုင်နေသော အောက်ဖော်ပြပါ မြန်မာနိုင်ငံသားအား မှီခိုနေထိုင်သူဖြစ်ပါသည်-

အမည် _____ တော်စပ်ပုံ _____
နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ် _____ ထုတ်ပေးရက်စွဲ _____
အလုပ်အကိုင် _____

၂။ ကျွန်တော်/ကျွန်မ ကိုင်ဆောင်ထားသော နိုင်ငံကူးလက်မှတ်မှာ _____ / _____ / _____ ရက်နေ့တွင် သက်တမ်းကုန်ဆုံးမည်ဖြစ်ပါ၍ သက်တမ်းတိုး၍ အသစ်ထုတ်ပေးပါရန် အောက်ဖော်ပြပါ စာရွက်စာတမ်းများနှင့် အတူ လျှောက်ထားအပ်ပါသည်-

- (က) နိုင်ငံကူးလက်မှတ်မူရင်းနှင့် မိတ္တူ(၁)စောင် (စာရွက်လွတ်များ မိတ္တူကူးရန် မလိုပါ)
- (ခ) 2" x 2" size ရောင်စုံဓာတ်ပုံ(၂)ပုံ၊ (၁)ပုံအား ဖြည့်စွက်ပြီး ကိုယ်ရေး ရာဇဝင်(၁)စုံတွင်ကပ်ပေးပါ။
- (ဂ) ၂၀၁၁ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလအထိ ဝင်ငွေခွန်ပေးဆောင်ထားသောပြေစာ (ယင်းကာလအထိ ဝင်ငွေခွန် မပေးဆောင်ရသေးပါက ပေးဆောင်ပါရန်နှင့် ပေးဆောင်ငွေကို Money Order ဖြင့် ပို့ပေးပါရန်)
- (ဃ) အမေရိကန်နိုင်ငံတွင် အမြဲတမ်းနေထိုင်ခွင့်ကတ်ပြားမိတ္တူ၊ သို့မဟုတ်၊ ဗီဇာ အထောက်အထား၊ သို့မဟုတ်၊ အလုပ်လုပ်ကိုင်ခွင့် အထောက်အထား
- (င) အလုပ်လုပ်ကိုင်သူ၏ မိသားစုဝင်ဖြစ်ကြောင်း အထောက်အထား (လက်ထပ်စာချုပ်၊ မွေးစာရင်း၊ အိမ်ထောင်စုစာရင်း)
- (စ) နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အသစ်ခ (အမေရိကန်ဒေါ်လာ၊ ၂၅)
- (ဆ) ကျသင့်တန်ဖိုး ပေးဆောင်ပြီးသည့် အပြန်စာအိတ် (FedEx, USPS or UPS)

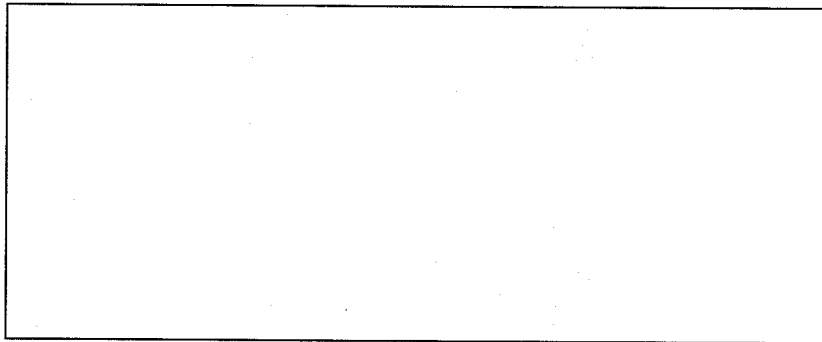
၃။ အခြားတင်ပြလိုသောအချက်များ (ရှိပါက)

လေးစားစွာဖြင့်

အမည် _____ (လျှောက်ထားသူ၏လက်မှတ်)
နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ် _____ ထုတ်ပေးရက်စွဲ _____
တယ်လီဖုန်းအမှတ် _____ email address _____
နေရပ်လိပ်စာ _____

နိုင်ငံကူးလက်မှတ်တွင် ရေးသွင်းရမည့် ကိုယ်ရေးအချက်အလက်
(လျှောက်ထားသူကိုယ်တိုင် အင်္ဂလိပ်ဘာသာဖြင့် ဖြည့်စွက်ရပါမည်)

1. NAME (BLOCK LETTER) : -----
2. DATE OF BIRTH(dd/mm/yyyy) : -----
3. PLACE OF BIRTH (BLOCK LETTER) : -----
4. SIGNATURE OF THE APPLICANT IN THE GIVEN BOX:



နိုင်ငံခြားရောက်မြန်မာနိုင်ငံသားများ ကောင်စစ်ရေးရာကိစ္စများဆောင်ရွက်ရာတွင် ဖြည့်စွက်ရမည့် ကိုယ်ရေးရာဇဝင်
(Application for Consular Matters of the Myanmar Citizen living in abroad)

- ၁။ အမည် (Name) _____
- ၂။ ငယ်နာမည် (Maiden name) _____
- ၃။ အခြားအမည်များ(ရှိလျှင်)(Other names if any) _____
- ၄။ မွေးသက္ကရာဇ်(ရက်/လ/နှစ်) (Date of birth, D/M/Y) _____
- ၅။ မွေးဖွားရာဇာတိ(Place of birth) _____
- ၆။ ကိုးကွယ်သည့်ဘာသာ(Religion) _____
- ၇။ လူမျိုး(Race) _____
- ၈။ ကိုင်ဆောင်ထားသော မြန်မာနိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ်(Passport No.) _____
 နေရာနှင့် ထုတ်ပေးသည့်ရက်စွဲ (Place & Date of issue) _____
- ၉။ အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်/နိုင်ငံသားအဖြစ်အသိအမှတ်ပြုသည့်လက်မှတ်အမှတ်/ နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကိစ္စပြားအမှတ်
 (National Reg./Citizenship/National Scrutiny Card No.) _____
- ၁၀။ အရပ်(Height) _____ ။ ၁၁။ ကိုယ်အလေးချိန်(Weight) _____
- ၁၂။ ဆံပင်အရောင်(Hair color) _____ ။ ၁၃။ မျက်စေ့အရောင်(Eyes color) _____
- ၁၄။ ထင်ရှားသည့်အမှတ်အသား (Distinguish marks) _____
- ၁၅။ နိုင်ငံခြားသို့ မည်သည့်အချိန်ကရောက်ရှိသည်(Date of arrival) _____
- ၁၆။ မည်သည့်ကိစ္စဖြင့်ရောက်ရှိသည်(Purpose of migration/Visit) _____
- ၁၇။ လက်ရှိအလုပ်အကိုင်(ရာထူး) (Present occupation and designation) _____
 အလုပ်ဌာန(ကုမ္ပဏီ)(Work address) _____
 _____ ဖုန်း(Phone) _____
- ၁၈။ ရရှိသောလစာ(Monthly Salary) _____
- ၁၉။ မြန်မာနိုင်ငံသို့ ပြန်ပို့ခြင်း ရှိ/မရှိ(Whether remittance have been made to Myanmar Y/N) _____
- ၂၀။ မည်သည့်အချိန်ကစ၍ နိုင်ငံခြားတွင်အလုပ်လုပ်နေသည်(Date of starting work in USA) _____

(၆)လအတွင်း ရိုက်ထားသည့်
 ရောက်စုံဓာတ်ပုံ
 ၂" X ၂" ပတ်လည်

ရှေ့တည့်တည့်ကြည့်ပြီး
 ဓာတ်ပုံနောက်ခံ အရောင်ဖျော့
 ရပါမည်

၂၁။ မည်သည့်အချိန်တွင် နိုင်ငံခြားတွင်အလုပ်လုပ်ခြင်းပြီးဆုံးမည် _____
(Expected date of completion of work in USA)(D/M/Y) _____

၂၂။ မည်သည့်ပညာရပ်များသင်ကြားနေသည်(Which educational course you been attending) _____
(အဆင့်နှင့်တက္ကဇော်ပြရန်)(Clarify the level of studies) _____

၂၃။ ပညာသင်ဌာန၏လိပ်စာအပြည့်အစုံ(School or University full add:) _____

၂၄။ ပြီးဆုံးမည့်ပညာသင်နှစ်(End of academic year) _____

၂၅။ ပညာသင်ရန် စရိတ်/အထောက်အပံ့ မည်မျှရှိသည် _____

၂၆။ မှီခိုသူဖြစ်လျှင် မည်သူကိုမှီခိုနေသည်(လိပ်စာနှင့်တက္ကဇော်ပြရန်) _____
(If dependent, guardian or parents name & address) _____

၂၇။ နိုင်ငံခြားသားနှင့် အိမ်ထောင်ပြုခြင်း ရှိ/မရှိ (Whether you are married to a foreigner Y/N) _____

၂၈။ ရှိလျှင် မည်သည့်နေ့က အိမ်ထောင်ပြုသည် (If yes, When D/M/Y) _____

၂၉။ မည်သည့်လူမျိုးနှင့်အိမ်ထောင်ပြုသည် (Race of spouse) _____

၃၀။ မည်သည့်အချိန်တွင် မြန်မာနိုင်ငံသို့ပြန်လာမည်(Expected date of return) _____

၃၁။ နိုင်ငံခြားသားအဖြစ်ခံယူရန် ရည်ရွယ်ခြင်း ရှိ/မရှိ (Whether applicant intends to naturalized Y/N) _____

၃၂။ လက်ရှိနေရပ်လိပ်စာ (အမေရိကန်) _____
(Present Address in USA) _____

ဖုန်း (Phone) _____

၃၃။ အမြဲတမ်းနေရပ်လိပ်စာ(မြန်မာနိုင်ငံ) _____
(Address in Myanmar) _____

ဖုန်း (Phone) _____

၃၄။ ပညာအရည်အချင်း (Education) _____

၃၅။ ပညာဆည်းပူးခဲ့သော/သင်တန်းတက်ခဲ့သော ကျောင်း/ကောလိပ်/တက္ကသိုလ်/အလုပ်ဌာန/သင်တန်းစသည်များ
 (Place of Studies: School/College/ University/ Work)-

ခုနှစ်မှ (Year from)	ခုနှစ်ထိ (Year to)	ကျောင်း/တက္ကသိုလ်/အလုပ်ဌာန/သင်တန်းအမည် (School/Cleg/Uni.)	တည်ရာအရပ် (Place)City&State	အဆင့် (Level)

၃၆။ လျှောက်ထားသူ၏ ဖခင်နှင့် ဖခင်၏ မောင်နှမအရင်းအချာများ -
 (Applicant's Father & his immediate brothers and sisters)

အမည် အခြားအမည်ရှိလျှင်ဖော်ပြရန် (Name)	တော်စပ်ပုံ (Relationship)	ကျား/မ (Sex)	နိုင်ငံသား (Nationality)	အလုပ်အကိုင်နှင့်နေရပ် (Occupation & Address)	မှတ်ချက် (Remark)

၃၇။ လျှောက်ထားသူ၏ မိခင်နှင့် မိခင်၏ မောင်နှမအရင်းအချာများ -
 (Applicant's mother & her immediate brothers and sisters)

အမည် အခြားအမည်ရှိလျှင်ဖော်ပြရန် (Name)	တော်စပ်ပုံ (Relationship)	ကျား/မ (Sex)	နိုင်ငံသား (Nationality)	အလုပ်အကိုင်နှင့်နေရပ် (Occupation & Address)	မှတ်ချက် (Remark)

၃၈။ လျှောက်ထားသူ၏ မောင်နှမအရင်းအချာများ -
 (Particulars of applicant's immediate brothers and sisters)

အမည် အခြားအမည်ရှိလျှင်ဖော်ပြရန် (Name)	တော်စပ်ပုံ (Relationship)	ကျား/မ (Sex)	နိုင်ငံသား (Nationality)	အလုပ်အကိုင်နှင့်နေရပ် (Occupation & Address)	မှတ်ချက် (Remark)

၃၉။ လျှောက်ထားသူ၏ ဇနီး/ ခင်ပွန်း -
 (Particulars of applicant's Spouse)

အမည် အခြားအမည်ရှိလျှင်ဖော်ပြရန် (Name)	တော်စပ်ပုံ (Relationship)	ကျား/မ (Sex)	နိုင်ငံသား (Nationality)	အလုပ်အကိုင်နှင့်နေရပ် (Occupation & Address)	မှတ်ချက် (Remark)

၄၀။ လျှောက်ထားသူ၏ ဇနီး/ ခင်ပွန်း၏ ဖခင်နှင့် ဖခင်၏ မောင်နှမအရင်းအချာများ -
 (Particulars of Spouse's father & his brothers and sisters)

အမည် အခြားအမည်ရှိလျှင်ဖော်ပြရန် (Name)	တော်စပ်ပုံ (Relationship)	ကျား/မ (Sex)	နိုင်ငံသား (Nationality)	အလုပ်အကိုင်နှင့်နေရပ် (Occupation & Address)	မှတ်ချက် (Remark)

၄၁။ လျှောက်ထားသူ၏ ဇနီး/ ခင်ပွန်း၏ မိခင်နှင့် မိခင်၏ မောင်နှမအရင်းအချာများ -
 (Particulars of Spouse's mother & her brothers and sisters)

အမည် အခြားအမည်ရှိလျှင်ဖော်ပြရန် (Name)	တော်စပ်ပုံ (Relationship)	ကျား/မ (Sex)	နိုင်ငံသား (Nationality)	အလုပ်အကိုင်နှင့်နေရပ် (Occupation & Address)	မှတ်ချက် (Remark)

၄၂။ လျှောက်ထားသူ၏ သားသမီးများနှင့် ၎င်းတို့၏ ဇနီး/ ခင်ပွန်းများ -
 (Particulars of applicant's sons and daughters and their spouse)

အမည် အခြားအမည်ရှိလျှင်ဖော်ပြရန် (Name)	တော်စပ်ပုံ (Relationship)	ကျား/မ (Sex)	နိုင်ငံသား (Nationality)	အလုပ်အကိုင်နှင့်နေရပ် (Occupation & Address)	မှတ်ချက် (Remark)

၄၃။ နိုင်ငံခြားသို့ ရောက်ရှိနေကြသည့် လျှောက်ထားသူ၏ ဆွေမျိုးများ -
 (Particulars of applicant's relatives staying abroad)

အမည် အခြားအမည်ရှိလျှင်ဖော်ပြရန် (Name)	တော်စပ်ပုံ (Relationship)	ကျား/မ (Sex)	နိုင်ငံသား (Nationality)	အလုပ်အကိုင်နှင့်နေရပ် (Occupation & Address)	မှတ်ချက် (Remark)

အထက်တွင်ဖော်ပြခဲ့သည့် အချက်များအားလုံး မှန်ကန်ကြောင်း အောက်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးပါသည်။

(Applicant sworn in, that the contents completed in this form are true and correct and if there any false entry in this form will liable for prosecution (or) will be rejected for consideration.)

လျှောက်ထားသူလက်မှတ်
 (Applicant Signature)

ရက်စွဲ၊ _____
 (Dated)(D/M/Y)